

دليل استخدام سماعات  
خلف الاذن (BTE)  
Stride P R

Powered by **Discover Next**



A Sonova brand

**unitron**™ Love the  
experience

## شكرًا لك

شكرًا لك على اختيارك لتلك السماعات الطبية.

إن Unitron شركة مخصصة لحلول مشاكل السمع وتؤمن تلك الشركة بأهمية راحة الأشخاص فيما يخص التجربة السمعية بأكملها. تقدم المنتجات، والتكنولوجيات، والخدمات، والبرامج المبتكرة الخاصة بنا مستوى تخصيص فريد من نوعه لا تجده في أي مكان آخر. استعد للاستمتاع بالتجربة.

ينطبق دليل المستخدم هذا على الموديلات التالية:  
تاريخ الإنتاج: 2020

DX Stride™ PR 9

DX Stride™ PR 7

DX Stride™ PR 5

DX Stride™ PR 3

## سماعاتك الطبية

أخصائي السمعيات: \_\_\_\_\_

الهاتف: \_\_\_\_\_

الموديل: \_\_\_\_\_

الرقم التسلسلي: \_\_\_\_\_

الضمان: \_\_\_\_\_

البرنامج رقم 1 مخصص من أجل: \_\_\_\_\_

البرنامج رقم 2 مخصص من أجل: \_\_\_\_\_

البرنامج رقم 3 مخصص من أجل: \_\_\_\_\_

البرنامج رقم 4 مخصص من أجل: \_\_\_\_\_

تاريخ الشراء: \_\_\_\_\_

## جدول المحتويات

- لمحة سريعة حول السماعات الطبية ..... 2
- تحذيرات ..... 5
- خاصية حاجب طنين الأذن ..... 15
- تشغيل السماعة الطبية وإيقاف تشغيلها ..... 18
- تثبيت السماعات الطبية على الأذنين ..... 19
- تعليمات التشغيل ..... 21
- السماعات الطبية القابلة لإعادة الشحن ..... 24
- شحن السماعات الطبية ..... 26
- اقتران الهاتف المحمول بالسماعات الطبية ..... 31
- مكالمات هاتفية بواسطة الهاتف المحمول ..... 33
- استخدام الهاتف المحمول مع السماعات الطبية ..... 34
- ضبط موازنة مستوى الصوت بين مكالمات الهاتف المحمول والبيئة المحيطة ..... 36
- TV Connector ..... 37
- حاجب طنين الأذن ..... 38
- وضع الطيران ..... 39
- نظرة عامة على الاتصال ..... 40
- الاعتناء بالسماعات الطبية ..... 41
- الملحقات ..... 45
- دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها ..... 46
- معلومات وشرح الرموز ..... 50
- المعلومات المتعلقة بالامتثال ..... 53
- تعليقك ..... 57
- ملاحظات إضافية ..... 58

## المرجع السريع

### زر متعدد الوظائف بمؤشر ضوئي

### التحذير من انخفاض شحن البطارية



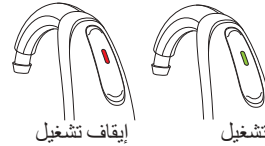
صافرتان كل  
30 دقيقة



### تشغيل/إيقاف تشغيل السماعات الطبية

اضغط مع الاستمرار على الجزء السفلي للزر الموجود على كل سماعة طبية لمدة 3 ثوانٍ حتى تتغير المؤشرات الضوئية.

**التشغيل:**  
يكون المؤشر الضوئي باللون الأخضر بشكل ثابت مؤقتًا



**إيقاف التشغيل:**  
يكون المؤشر الضوئي باللون الأحمر بشكل ثابت مؤقتًا

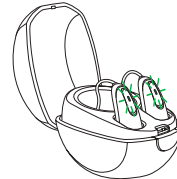
① يوصى بشحن السماعات الطبية لمدة 3 ساعات قبل استخدامها لأول مرة.

### شحن السماعات الطبية

ضع السماعات الطبية في الشاحن.

**الشحن جاري:** مؤشر ضوئي بومض بطيء

**الشحن مكتمل:** مؤشر ضوئي باللون الأخضر بشكل ثابت



## DX Stride P R (BTE) السماعات الطبية خلف الأذن



## لمحة سريعة حول السماعات الطبية

- 1 **زر متعدد الوظائف بمؤشر ضوئي** - يبدل برامج الاستماع، ويغير مستوى الصوت، ويقبل مكالمات الهاتف المحمول أو يرفضها حسب التهيئة المخصصة
- 2 **الميكروفون** - يدخل الصوت إلى السماعات الطبية من خلال الميكروفونات. **غطاء الميكروفون** - يحمي الميكروفونات من الأتربة والأوساخ
- 3 **خطاف (ناقل) الصوت** - يتم تثبيت قالب الأذن المصنع خصيصًا لك بالسماعات الطبية باستخدام خطاف (ناقل) الصوت
- 4 **الأنابيب** - جزء من قالب الأذن التي تثبته بخطاف (ناقل) الصوت
- 5 **قالب الأذن** - يتيح مرور الصوت من السماعات الطبية إلى الأذن ويثبت السماعات الطبية في مكانها
- 6 **الأنبوب الرفيع** - يمر الصوت عبر الأنبوب الرفيع إلى قناة الأذن
- 7 **القبة** - تثبت الأنبوب الرفيع في مكانه داخل القناة السمعية
- 8 **قطعة التثبيت** - تساعد في منع تحرك القبة والأنبوب الرفيع خارج القناة السمعية

## تحذيرات

⚠ إن تلك السماعات الطبية القابلة لإعادة الشحن تتضمن بطاريات أيون الليثيوم التي يمكن حملها على متن الطائرات في حقائب يدوية.

⚠ لا يسمح بإجراء أي تغييرات أو تعديلات على السماعات الطبية لم يتم اعتمادها بشكل صريح من قبل الجهة المصنعة. فإن تلك التغييرات قد تسبب أذى لأذنيك أو للسماعات الطبية.

⚠ إن الاستخدام المخصص للسماعات الطبية هو تضخيم الصوت وإرساله إلى الأذنين للتعويض عن ضعف حاسة السمع. يجب عدم استخدام السماعات الطبية (المبرمجة بشكل خاص لكل حالة من حالات فقدان السمع) إلا بواسطة الشخص المعني فقط. وينبغي ألا يتم استخدامها بواسطة أي شخص آخر، حيث إنها قد تضر حاسة السمع.

⚠ ينبغي ألا يتم استخدام السماعات الطبية إلا بحسب توجيهات الطبيب أو أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه.



فتحات شحن السماعة الطبية بمؤشرات يسرى/يمنى

⚠️ لن تساعدك السماعات الطبية على استرداد قدرتك الطبيعية لحاسة السمع ولن تمنع ضعف السمع الناتج عن حالات عضوية أو تحسنه.

⚠️ لا تستخدم السماعات الطبية وملحقات الشحن في المناطق القابلة للانفجار (المناجم أو في المناطق الصناعية التي تنطوي على خطر الانفجارات أو البيئات الغنية بالأكسجين أو المناطق التي يتم فيها التعامل مع مواد التخدير القابلة للاشتعال) أو حيث يحظر استخدام المعدات الإلكترونية.

⚠️ من المستبعد حدوث رد فعل تحسسي للسماعات الطبية. وعلى الرغم من ذلك، إذا عانيت من الحكة، أو الاحمرار، أو التقرح، أو الالتهاب، أو الإحساس بالحرقان في أذنيك أو بالمنطقة المحيطة بهما، فأخبر أخصائي السمعيات واتصل بالطبيب الذي تتعامل معه.

⚠️ اتصل بالطبيب على الفور عند بقاء أي أجزاء في القنوات السمعية بعد نزع السماعات الطبية وإن كانت هذه الحالة مستبعدة.

⚠️ إن برامج السمع على وضع الميكروفون الاتجاهي تقلل الضجيج الخلفي. يرجى العلم أن الضجيج أو الإشارات التحذيرية القادمة من الجهة الخلفية، على سبيل المثال من السيارات، يتم كتمها بشكل جزئي أو بشكل كلي.

⚠️ إن تلك السماعات الطبية غير مخصصة للأطفال أصغر من 36 شهراً. يجب أن يتم الإشراف على استخدام الأطفال والأشخاص الذين يعانون من قصور إدراكي لهذا الجهاز في جميع الأوقات لضمان سلامتهم. إن السماعات الطبية هي أجهزة صغيرة وتتضمن أجزاء صغيرة. لا تترك الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من قصور إدراكي بدون إشراف مع تلك السماعات الطبية. إذا تم ابتلاعها، فاستشر طبيباً أو اذهب إلى مستشفى على الفور حيث أن السماعات الطبية أو الأجزاء الخاصة بها يمكن أن تسبب اختناقاً.

⚠️ ابعث الشاحن عن متناول الأطفال والأشخاص الذين يعانون من قصور إدراكي والحيوانات الأليفة. في حالة ابتلاع كبسولة التجفيف، استشر طبيباً أو اذهب إلى مستشفى على الفور.

⚠️ لا تقم بأي توصيلات سلكية من السماعات الطبية الخاصة بك إلى أي مصدر من المصادر الصوتية الخارجية مثل الراديو وما إلى ذلك. فإن ذلك يمكن أن يسبب إصابات لجسدك (صدمة كهربائية).

⚠️ لا تغطي الشاحن بأكمله أثناء الشحن، على سبيل المثال بقطعة قماش وما إلى ذلك.

⚠ إن ما يلي لا ينطبق إلا على الأشخاص الذين لديهم أجهزة طبية مزروعة نشطة (أي أجهزة تنظيم ضربات القلب، وأجهزة إزالة الرجفان، وما إلى ذلك):

- ابق السماعات الطبية اللاسلكية على بعد 15 سم (6 بوصات) على الأقل بعيدًا عن الجهاز المزروع النشط.  
- إذا حدث أي تشويش، فلا تستخدم السماعات الطبية اللاسلكية واتصل بالجهة المصنعة للجهاز المزروع النشط. يرجى ملاحظة أن خطوط الكهرباء، وتفريغ الكهرباء الساكنة، وأجهزة الكشف عن المعادن في المطارات وما إلى ذلك يمكن أيضًا أن تسبب تشويشًا.

⚠ قد يؤدي الفحص الطبي أو فحص الأسنان الخاص بما في ذلك الإشعاع الموضح أدناه، إلى التأثير سلبيًا على الوظيفة الصحيحة للسماعات الطبية. انزعها وأبقها خارج غرفة/منطقة الفحص قبل الخضوع لـ:

- فحص طبي أو فحص أسنان بالأشعة السينية (الفحص بالتصوير المقطعي المحوسب "CT" أيضًا).

- فحوصات طبية بواسطة التصوير بالرنين المغناطيسي (MRI)/التصوير بالرنين المغناطيسي النووي (NMRI)، الذي يولد مجالات مغناطيسية.

- لا يجب نزع السماعات الطبية عند المرور من بوابات الأمن (في المطارات وما إلى ذلك). إذا تم استخدام الأشعة السينية على أي حال، فإنها ستكون بجرعات قليلة للغاية، ولن تؤثر على السماعات الطبية.

⚠ يجب تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من جهاز آخر أو بشكل مكثف معه حيث أنه قد ينتج عن ذلك الأمر تشغيل غير صحيح. في حالة ضرورة الاستخدام بتلك الطريقة، فيجب أن يتم مراقبة هذا الجهاز والجهاز الآخر للتحقق من عملهم بشكل طبيعي.

⚠ لا تستخدم سوى الشاحن ومصدر الطاقة الموفر من قبل الجهة المصنعة للشحن. وإلا، قد يتلف الجهاز.

⚠ إن استخدام ملحقات، ومحولات، وكابلات غير تلك المحددة أو الموفرة من قبل الجهة المصنعة لهذا الجهاز قد ينتج عنه انبعاثات كهرومغناطيسية متزايدة أو حصانة كهرومغناطيسية متضائلة لهذا الجهاز وهو الأمر الذي قد ينتج عنه تشغيل غير صحيح.

⚠ تعمل السماعات الطبية في نطاق تردد 2.4 جيجا هرتز - 2.48 جيجا هرتز. عند الطيران يرجى التحقق من شركة الطيران لمعرفة إذا كان يجب تحويل الأجهزة لوضع الطيران.

## ملحوظة لأخصائي السمعيات

⚠️ ينبغي ألا يتم تركيب قطعة الاذن مطلقاً للعملاء الذين يعانون من ثقب في طبلة الأذن، أو تجاوزيف الأذن الوسطى المكشوفة، أو قنوات الأذن المعدلة جراحياً. ونوصي في مثل هذه الحالة باستخدام قالب أذن مخصص.

⚠️ يجب أن يتم استخدام أجهزة اتصالات ترددات الراديو المحمولة (بما في ذلك الوحدات الملحقة مثل كابلات الهوائي والهوائيات الخارجية) على بعد 30 سم (12 بوصة) من أي جزء من أجزاء السمعاعات الطبية، بما في ذلك الكابلات المخصصة من قبل الجهة المصنعة. وإلا، قد ينتج عن ذلك الأمر انخفاض أداء هذا الجهاز.

⚠️ يجب ألا يتم استخدام منفذ USB-C بالشاحن إلا للغرض الموضح فقط.

⚠️ ينبغي توخي الحذر الشديد عند ارتداء السماعات الطبية عندما يتجاوز الحد الأقصى لمستويات ضغط الصوت 132 ديسيبل. قد يوجد خطورة إضعاف حاسة السمع المتبقية. تحدث إلى أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه للتأكد من أن أقصى إخراج للسمعاعات الطبية لديك يتناسب مع حالة فقدان السمع الخاصة الذي تعاني منها.



① إن السماعات الطبية مقاومة للماء وليست مضادة للماء. إنها مصممة لاحتمال الأنشطة العادية والتعرض للعابير للأحوال القاسية. يجب ألا تغمر السماعات الطبية في الماء مطلقاً. إن تلك السماعات الطبية ليست مصممة خصيصاً لتحمل فترات طويلة تحت الماء بشكل مستمر، أي ارتداؤها في أنشطة مثل السباحة أو الاستحمام. انزع السماعات الطبية الخاصة بك دوماً قبل تلك الأنشطة، حيث أن السماعات الطبية تتضمن أجزاءً إلكترونية حساسة.

① احمي السماعات الطبية الخاصة بك من الحرارة (يجب ألا تتركها مطلقاً بجانب نافذة أو في السيارة). يجب ألا تستخدم جهاز الميكروويف أو أي أجهزة تسخين أخرى مطلقاً لتجفيف السماعات الطبية (بسبب خطر إمكانية اندلاع حريق أو انفجار). اسأل أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه حول طرق التجفيف المناسبة.

① يجب تغيير القبة كل ثلاثة أشهر أو عندما تصبح متبسيطة أو سهلة الانكسار. وهذا لمنع القبة من الانفصال عن فوهة الأنبوب أثناء إدخالها في الأذن أو إخراجها منها.

① لا تسقط السماعات الطبية. إن إسقاطها على سطح صلب يمكن أن يسبب تلفاً للسماعات الطبية.

① خزن السماعات الطبية في الشاحن في حالة عدم استخدامها لفترة طويلة.

① يجب أن تكون السماعات الطبية جافة قبل الشحن. وإلا لن يمكن ضمان القدرة على الشحن.

① إن استخدام السماعات الطبية ليس سوى جزء من إعادة التأهيل السمعي؛ وقد تكون هنالك الحاجة أيضاً للتدريب السمعي وتعليم قراءة الشفيتين.

① قد لا تتحقق الفائدة الكاملة في معظم الحالات عند الاستخدام المتقطع للسماعات الطبية. قم بإرتداء السماعات الطبية طوال الوقت، حالما تتعود عليها.

① تستخدم السماعات الطبية أحدث المكونات لتوفير أفضل

جودة صوتية ممكنة في جميع حالات الاستماع. وعلى الرغم من ذلك، قد تتسبب أجهزة الاتصال مثل الهواتف المحمولة الرقمية في حدوث تشويش (صوت طنين) للسماعات الطبية. إذا صدر أي تشويش من هاتف محمول يتم استخدامه بالقرب منك، فيمكنك تقليل هذا التشويش من خلال عدة طرق. قم بتحويل السماعات الطبية إلى برنامج آخر، أو أدر رأسك في اتجاه مختلف، أو حدد مكان الهاتف المحمول وابتعد عنه.

### ملصقات البيانات

إن الرقم التسلسلي و عام التصنيع موجودان أسفل علامة السماعة الطبية الملونة.

ذكر بعض مستخدمي السماعات الطبية وجود صوت طنين في السماعات الطبية الخاصة بهم عند استخدام الهواتف المحمولة، مما يشير إلى أن الهاتف المحمول والسماعات الطبية قد لا تكون متوافقة. وفقاً لمعيار ANSI C63.19 (2011-ANSI C63.19) طرق المعهد الوطني الأمريكي للمعايير الخاصة بقياس التوافق بين أجهزة الاتصال اللاسلكية والسماعات الطبية، فإنه يمكن توقع توافق السماعات الطبية الخاصة والهاتف المحمول من خلال إضافة تقدير حصانة السماع الطبية إلى تقدير انبعاثات الهاتف المحمول. على سبيل المثال، إن مجموع تقدير السماع الطبية الذي يبلغ 4 (M4) وتقدير الهاتف الذي يبلغ 3 (M3) يكون نتيجته تقدير هما المجمع البالغ 7. أي تقدير مجمع يساوي 5 على الأقل يوفر "استخدام عادي"؛ في حين أن التقدير المجمع البالغ 6 أو أكثر يشير إلى تحقيق "أداء ممتاز".

إن مناعة تلك السماعات الطبية تكون M4 على الأقل. يستند كل ما يرد عن قياسات أداء الأجهزة، والفئات، وتصنيفات النظام إلى أفضل المعلومات المتوفرة، وعلى الرغم من هذا فلا يمكن ضمان إرضاء جميع المستخدمين.

① قد يختلف أداء السماعات الطبية الشخصية مع الهواتف المحمولة الشخصية. لذا يُرجى تجربة تلك السماعات الطبية مع هاتفك المحمول أو في حال إذا كنت تنوي شراء هاتفاً جديداً، فيرجى الحرص على تجربته مع السماعات الطبية الخاصة بك قبل الشراء.

## خاصية حاجب طنين الأذن

يستخدم حاجب طنين الأذن ضجيج واسع النطاق لتخفيف طنين الأذن بشكل مؤقت.

### تحذيرات حاجب طنين الأذن

⚠️ إن حاجب طنين الأذن عبارة عن مولد صوت واسع النطاق. ويوفر سبل معالجة تحسين الصوت التي يمكن استخدامها كجزء من البرنامج الشخصي لمعالجة طنين الأذن للمساعدة في تخفيف طنين الأذن بشكل مؤقت.

⚠️ يتمثل المبدأ الأساسي لتحسين الصوت في تحفيز ضجيج إضافي الذي يمكن أن يساعد في تشتيت انتباهك عن طنين أذنيك وتجنب ردود الفعل السلبية. يُعد تحسين الصوت، مقروناً بالاستشارة التعليمية طريقة متبعة لمعالجة طنين الأذن.

⚠️ يتعين تركيب السماعات الطبية ذات التوصيل الهوائي المزودة بحاجب طنين الأذن من قبل أخصائي رعاية سمعية على دراية بتشخيص طنين الأذن وعلاجه.

## معلومات مهمة

① يولد حاجب طنين الأذن أصواتًا يتم استخدامها كجزء من البرنامج الشخصي لمعالجة طنين الأذن للمساعدة في تخفيف طنين الأذن. ويجب استخدامه دائمًا على النحو الذي يحدده أخصائي السمعيات الذي يكون على دراية بتشخيص طنين الأذن وعلاجه.

② تتطلب الممارسات الصحية السليمة أن يخضع الشخص الذي يشتكي من طنين الأذن لإجراء تقييم طبي من قبل طبيب أذن مُرخص قبل استخدام مولد صوت. والغرض من هذا التقييم هو التأكد من تحديد الحالات القابلة للعلاج طبيًا، التي قد تكون السبب في حدوث طنين الأذن، وعلاجها قبل استخدام مولد صوت.

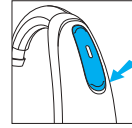
③ إن حاجب طنين الأذن مخصص للبالغين الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا أو أكثر الذين يعانون من فقدان حاسة السمع ومن طنين الأذن على حدٍ سواء.

⚠ إذا عانيت من أي آثار جانبية أثناء استخدام حاجب طنين الأذن، مثل الصداع، أو الغثيان، أو الدوخة، أو خفقان القلب أو إذا عانيت من انخفاض في وظيفة السمع مثل انخفاض تحمل علو الصوت، أو تفاقم طنين الأذن، أو عدم وضوح الكلام، فينبغي عليك التوقف عن استخدام الجهاز والتماس الرعاية الطبية.

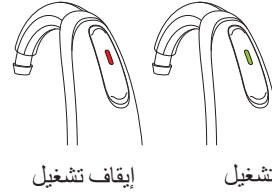
⚠ قد يتم ضبط مستوى صوت حاجب طنين الأذن على مستوى يمكن أن يؤدي إلى حدوث تلف دائم لحاسة السمع عند الاستخدام لفترة زمنية طويلة. إذا توجب ضبط حاجب طنين الأذن على مثل هذا المستوى في السماعات الطبية الخاصة بك، فإن اختصاصي الرعاية السمعية الذي تتعامل معه سينصحك بالحد الأقصى للفترة الزمنية التي يجب عليك استخدام حاجب طنين الأذن فيها على مدار اليوم. يجب ألا يتم استخدام حاجب طنين الأذن مطلقًا على مستويات غير مريحة.

## تشغيل السماعة الطبية وإيقاف تشغيلها

لا يتم تشغيل السماعات الطبية الخاصة بنا تلقائيًا عند إزالتها من الشاحن. لتشغيل السماعات الطبية وإيقاف تشغيلها عند عدم استخدام الشاحن، اضغط مع الاستمرار على الجزء السفلي للزر الموجود على كل سماعة طبية لمدة 3 ثوانٍ حتى تتغير المؤشرات الصوتية.



**التشغيل:** يكون المؤشر الصوتي باللون الأخضر بشكل ثابت مؤقتًا



**التشغيل:** يكون المؤشر الصوتي باللون الأحمر بشكل ثابت مؤقتًا

① يوصى بشحن السماعات الطبية لمدة 3 ساعات قبل استخدامها لأول مرة.

② قد تسمع نغمة خاصة ببدء التشغيل عند تشغيل السماعات الطبية الخاصة بك.

## تثبيت السماعات الطبية على الأذنين

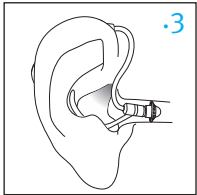
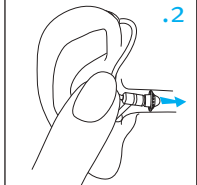
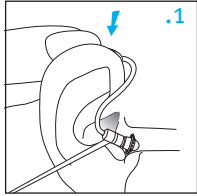
إن السماعات الطبية مميزة بألوان مع علامة على الجزء الخارجي من السماعة الطبية:  
الأحمر = الأذن اليمنى؛ الأزرق = الأذن اليسرى.

### السماعات الطبية ذات القباب

1. ضع السماعة الطبية فوق الجزء العلوي للأذن.

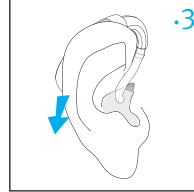
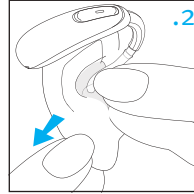
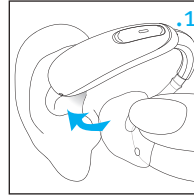
2. أمسك الأنبوب من المكان الذي يتصل فيه بالقبعة وادفع القبعة برفق داخل قناة الأذن. ينبغي أن يستقر الأنبوب بشكل مسطح على رأسك وألا يكون ناتئًا.

3. في حالة وجود قطعة تثبيت، قم بوضعها في أذنك بحيث تستقر في الجزء السفلي من فتحة قناة الأذن.



## السماعات الطبية المزودة بقوالب أذن

1. امسك قالب الأذن بين إصبعي الإبهام والسبابة، مع توجيه الفتحة في اتجاه قناة الأذن وتثبيت السماعة الطبية فوق الأذن.
2. أدخل قالب الأذن بعناية في الأذن. قد تحتاج إلى لفها قليلاً إلى الخلف. من المفترض أن يستقر قالب الأذن داخل أذنك بشكل مريح ومحكم. اسحب شحمة الأذن إلى أسفل وإلى الخلف للمساعدة على إدخال قالب الأذن في قناة الأذن بشكل أكثر سهولة.
3. ضع السماعة الطبية فوق الجزء العلوي للأذن.



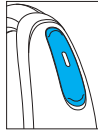
## تعليمات التشغيل

تأتي السماعات الطبية مزودة بزر متعدد الوظائف يتيح لك إمكانية ضبطها بدرجة كبيرة. كما يمكنك أيضاً استخدام الزر متعدد الوظائف لقبول مكالمات الهاتف المحمول المقترن أو رفضها. يمكنك أيضاً استخدام تطبيق Remote Control أو Remote Plus للتحكم بالسماعة.

① توضح تلك التعليمات إعدادات الزر متعدد الوظائف الافتراضية. قد يغير أخصائي السمعيات وظيفة الأزرار. زر أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه لمعرفة المزيد من المعلومات.

### الزر متعدد الوظائف

إن الزر متعدد الوظائف الموجود على السماعات الطبية يمكن أن يتحكم بمستوى الصوت والبرامج.



## □ التحكم في البرامج

ستنقل إلى برنامج السماع الطبية التالي، في كل مرة تضغط فيها على الجزء العلوي للزر الموجود على أي سماعة طبية لمدة أطول من ثانيتين. ستصدر صافرة من السماعات الطبية للإشارة إلى البرنامج الذي تستخدمه الآن.

إعداد البرامج	الصافرات
البرنامج رقم 1 (مثال: البرنامج الإسماعي الأوتوماتيكي)	صافرة واحدة
البرنامج رقم 2 (مثال: الكلام وسط الضجيج)	صافرتان
البرنامج رقم 3 (مثال: الهاتف)	3 صافرات
البرنامج رقم 4 (مثال: الموسيقى)	4 صافرات

يرجى الاطلاع على الجزء الأمامي من هذا الكتيب لمعرفة قائمة البرامج المخصصة لك.

## □ التحكم بمستوى الصوت

اضبط مستوى صوت البيئة المحيطة بك:

- اضغط على الجزء العلوي لزر السماع الطبية لزيادة مستوى الصوت، و
- اضغط على الجزء السفلي لزر السماع الطبية لتقليل مستوى الصوت

ستصدر صافرة من السماعات الطبية عندما تقوم بتغيير مستوى الصوت.

إعداد مستوى الصوت	الصافرات
مستوى الصوت المقترح	صافرة واحدة
رفع مستوى الصوت	صافرة قصيرة
خفض مستوى الصوت	صافرة قصيرة
الحد الأقصى لمستوى الصوت	صافرتان
الحد الأدنى لمستوى الصوت	صافرتان

### معلومات خاصة بالبطاريات

① يوصى بشحن السماعات الطبية لمدة 3 ساعات قبل استخدامها لأول مرة.

① تتضمن تلك السماعات الطبية بطاريات أيون الليثيوم التي يمكن إعادة شحنها مدمجة ولا يمكن إزالتها.

سوف تسمع صافرتين طويلتين في حالة انخفاض مستوى الطاقة لبطارية السماعة الطبية. سيكون لديك حوالي 60 دقيقة قبل أن تضطر إلى شحن السماعات الطبية (قد يختلف هذا حسب إعدادات السماعة الطبية).

إذا لم تكن قادرًا على سماع تحذير انخفاض مستوى طاقة البطارية، فيمكن لأخصائي السمعيات تغيير مستوى طبقة صوته أو ارتفاع صوته. ويمكن إيقاف تشغيل هذا التحذير تمامًا إذا فضلت أنت ذلك.

### معلومات حول الشحن

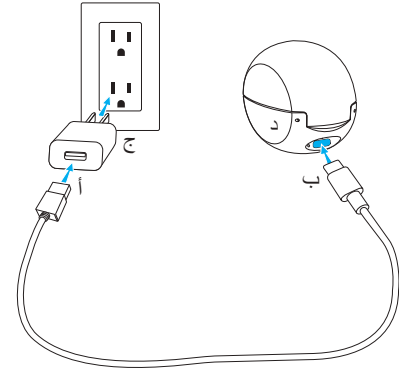
① يجب أن تكون السماعات الطبية جافة قبل الشحن.

① اشحن السماعات الطبية كل ليلة. في حالة سماع تحذير انخفاض طاقة البطارية، ضع السماعات الطبية في الشاحن.

① يرجى التحقق من شحن السماعات الطبية واستخدامها ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل:  
5+ درجات مئوية حتى 40+ درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت حتى 104 درجات فهرنهايت).

① إذا تمت إزالة الشاحن من مصدر الطاقة أثناء الشحن، فسيتم تشغيل السماعة وستبدأ في التفرغ. تأكد من بقاء الشاحن في وضع التشغيل أثناء وجود السماعة على الشاحن.

## 1) توصيل مصدر إمداد الطاقة



(أ) قم بتوصيل الطرف الأكبر من كابل الشحن بمصدر إمداد الطاقة.

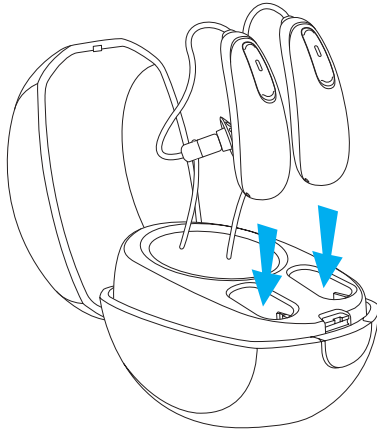
(ب) قم بتوصيل الطرف الأصغر في منفذ USB-C على الشاحن.

(ج) قم بتوصيل مصدر إمداد الطاقة بالقابس الكهربائي.

(د) يكون المؤشر الضوئي باللون الأخضر عند توصيل الشاحن بمصدر إمداد الطاقة.

## 2) إدخال السماعات الطبية

أدخل السماعات الطبية في فتحات الشحن. تأكد من مطابقة علاماتي السماعية الطبية اليسرى واليمنى للمؤشرين الأيسر (اللون الأزرق)/الأيمن (اللون الأحمر) الموجودين أمام فتحات الشحن. سيتم إيقاف تشغيل السماعات تلقائيًا عند إدخالها في الشاحن.





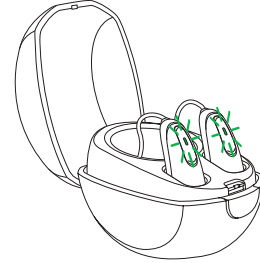
### فهم المؤشر الضوئي

الجدول أدناه يشير إلى وقت شحن البطارية .

وقت الشحن	نسبة الشحن	المؤشر الضوئي
	%10-0	● ● ●
30 دقيقة (30%)	%80-11	● ● ●
60 دقيقة (50%)		● ● ●
90 دقيقة (80%)	%99-81	● ● ●
3 ساعات	%100	■

### 3) راقب المؤشر الضوئي

سيومض المؤشر الضوئي ببطء حتى يكتمل شحن السماعات الطبية. عند اكتمال الشحن سيكون المؤشر الضوئي باللون الأخضر بشكل ثابت.

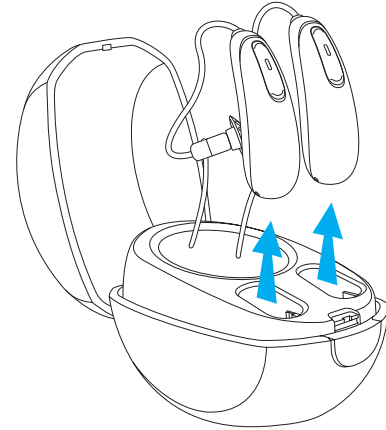


ستتوقف عملية الشحن تلقائيًا عند اكتمال شحن البطاريات، لذا يمكن ترك السماعات الطبية بأمان في الشاحن. قد تستغرق عملية شحن السماعات الطبية مدة تصل إلى 3 ساعات. يمكن غلق غطاء الشاحن أثناء الشحن.

#### 4) إزالة السماعات الطبية من الشاحن

قم بإزالة السماعات الطبية من فتحات الشحن عن طريق السحب لأعلى وباتجاه الجهة الأمامية للشاحن لتشغيلها.

❶ لا تسحب الأنايبب لنزع السماعات الطبية من الشاحن حيث يمكن أن يسبب هذا الأمر تلفاً للأنايبب.



#### اقتران الهاتف المحمول بالسماعات الطبية

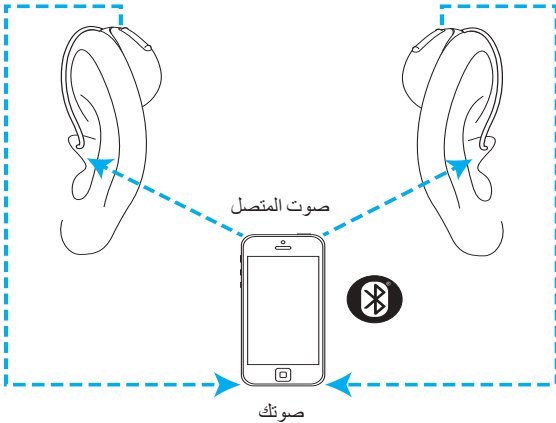
1. انتقل إلى قائمة الإعدادات، من على هاتفك، للتحقق من تشغيل خاصية Bluetooth® وللبحث عن الأجهزة التي تم تمكين خاصية Bluetooth بها.
  2. قم بتشغيل السماعات الطبية. ستظل السماعات الطبية في وضع الاقتران لمدة 3 دقائق.
  3. سيعرض هاتفك قائمة بالأجهزة التي تم العثور عليها والتي تم تمكين خاصية Bluetooth بها. حدد السماعة الطبية الخاصة بك من القائمة لاقتران كلتا السماعتين الطبيتين بشكل متزامن. ستسمع نغمة عند نجاح اقتران هاتفك بالسماعات الطبية.
- ❶ لا يتطلب إجراء عملية الاقتران سوى مرة واحدة مع كل هاتف يتم تمكين خاصية Bluetooth فيه.
- ❶ راجع دليل مستخدم الهاتف لمعرفة التعليمات الخاصة باقتران جهاز Bluetooth بهاتفك.

إن Bluetooth® علامة تجارية مسجلة مملوكة من قبل شركة Bluetooth SIG, Inc. وتستخدم بموجب ترخيص من شركة Unitron.

## مكالمات هاتفية بواسطة الهاتف المحمول

تتيح السماعات الطبية إمكانية الاتصال المباشر بواسطة الهواتف التي تم تمكين خاصية Bluetooth بها. عند الاقتران بهاتف والاتصال به، ستسمع صوت المتصل مباشرة في السماعات الطبية. وتلتقط السماعات الطبية صوتك عبر الميكروفونات الخاصة بها.

- ① لا يجب أن تحمل هاتفك المحمول بالقرب من فمك، فإن صوتك ينتقل من خلال السماعات الطبية إلى الهاتف المحمول.



## التوصيل بالهاتف المحمول

بعد اكتمال اقتران السماعات الطبية بهاتفك، سيتم اتصالها تلقائيًا مرة أخرى عند تشغيل هاتفك والسماعات الطبية وعند وجودها في النطاق. قد يستغرق هذا الأمر مدة تصل إلى دقيقتين.

- ① سيتم الحفاظ على الاتصال بشرط بقاء الهاتف قيد التشغيل وضمن نطاق يصل إلى 10 أمتار (30 قدمًا).
- ① حدد مصدر الصوت الذي تريده من هاتفك، لتحويل مكالماتك بين سماعاتك الطبية وبين مكبر الصوت على هاتفك المحمول. إذا لم تكن متأكدًا من كيفية فعل ذلك، فراجع دليل التعليمات الذي جاء مع الهاتف المحمول.

### إجراء مكالمة هاتفية

ابدأ في إجراء مكالمة على هاتفك المحمول المقترن كالمعتاد. سوف تسمع الصوت عبر الساعات الطبية. وتلتقط الساعات الطبية صوتك عبر الميكروفونات الخاصة بها.

### قبول مكالمة من الهاتف المحمول

عند تلقي مكالمة، ستسمع إخطارًا بمكالمة واردة في الساعات الطبية.

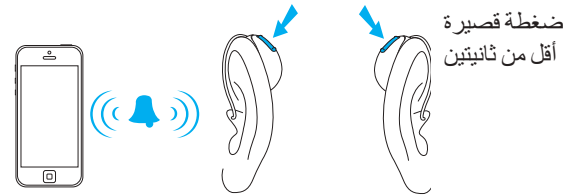
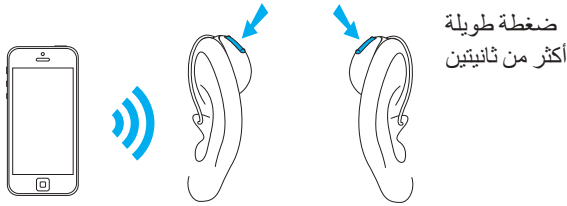
يمكن قبول المكالمة عن طريق الضغط لفترة قصيرة أقل من ثانيتين على أي من الجزء العلوي أو السفلي للزر الموجود على أي سماعة طبية. ويمكنك بدلاً من ذلك، قبول المكالمة من هاتفك كالمعتاد.

### إنهاء مكالمة هاتفية

قم بإنهاء مكالمة عن طريق الضغط مع الاستمرار على الجزء العلوي أو السفلي للزر الموجود على أي سماعة طبية لمدة تزيد عن ثانيتين. ويمكنك بدلاً من ذلك، إنهاء المكالمة من هاتفك كالمعتاد.

### رفض مكالمة هاتفية

يمكن رفض مكالمة واردة عن طريق الضغط مع الاستمرار على الجزء العلوي أو السفلي للزر الموجود على أي سماعة طبية لمدة تزيد عن ثانيتين. ويمكنك بدلاً من ذلك، رفض المكالمة من هاتفك كالمعتاد.

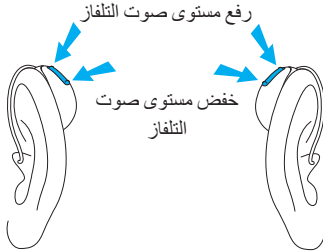


## TV Connector

### ضبط موازنة مستوى الصوت بين التلفاز والأصوات الموجودة في البيئة المحيطة بك

أثناء الاستماع إلى صوت التلفاز عبر ملحق TV Connector:

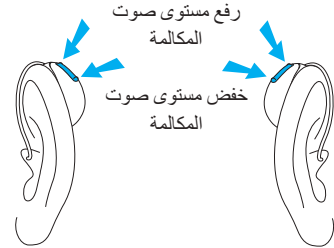
- اضغط على الجزء العلوي لزر السماع الطبيعية لزيادة مستوى صوت التلفاز وتقليل مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك
- اضغط على الجزء السفلي لزر السماع الطبيعية لتقليل مستوى صوت التلفاز وزيادة مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك



## ضبط موازنة مستوى الصوت بين مكالمات الهاتف المحمول والبيئة المحيطة

أثناء إجراء مكالمة باستخدام هاتف محمول مقترن:

- اضغط على الجزء العلوي لزر السماع الطبيعية لزيادة مستوى صوت المكالمة وتقليل مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك
- اضغط على الجزء السفلي لزر السماع الطبيعية لتقليل مستوى صوت المكالمة وزيادة مستوى الأصوات في البيئة المحيطة بك



## حاجب طنين الأذن

إذا قام أخصائيي السمعيات الذي تتعامل معه بتهيئة برنامج حاجب طنين الأذن، فيمكنك ضبط مستوى حاجب طنين الأذن أثناء تشغيل برنامج حاجب طنين الأذن. لضبط مستوى الضجيج:

- اضغط على الجزء العلوي لزر السماعطة الطبية لزيادة مستوى حاجب طنين الأذن، و
- اضغط على الجزء السفلي لزر السماعطة الطبية لتقليل مستوى حاجب طنين الأذن

تطبيق Remote Plus:

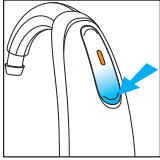
- انقر فوق السهم للانتقال إلى الشاشة الثانية حيث يمكنك ضبط مستوى حاجب طنين الأذن سواء برفعه أو خفضه
- ستصدر صافرة من السماعات الطبية عندما تقوم بتغيير المستوى.

## وضع الطيران

تعمل السماعات الطبية في نطاق تردد 2.4 جيجا هرتز-2.48 جيجا هرتز. تتطلب بعض خطوط الطيران تحويل جميع الأجهزة لوضع الطيران، عند الطيران. إن الدخول لوضع الطيران لن يعطل وظائف السماعطة الطبية العادية، ولكنه سيعطل وظائف اتصال Bluetooth فقط.

### الدخول لوضع الطيران

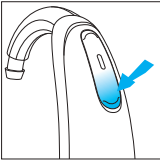
لتعطيل وظيفة Bluetooth اللاسلكية ودخول وضع الطيران:



مع إغلاق السماعات اضغط على الجزء السفلي من الزر لمدة 7 ثوان حتى يظهر ضوء بلون برتقالي ثابت. ثم اترك الزر.

### الخروج من وضع الطيران

لتمكن وظيفة Bluetooth اللاسلكية والخروج من وضع الطيران:



قم بإيقاف تشغيل السماعطة الطبية ثم قم بتشغيلها باستخدام الجزء السفلي لزر السماعطة الطبية.

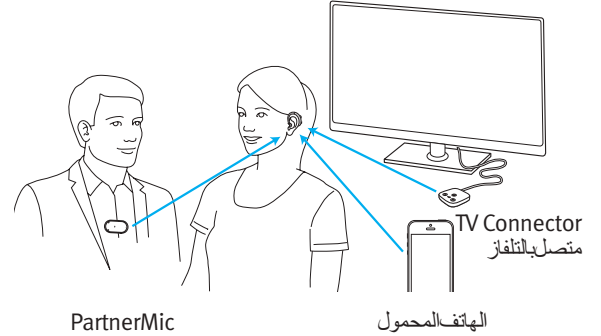
## الاعتناء بالسماعات الطبية

### حماية السماعات الطبية

- احرص دائمًا على إزالة السماعات الطبية عند استخدام منتجات العناية بالشعر. قد تتعرض السماعات الطبية للانسداد وتتوقف عن العمل بشكل صحيح.
- لا ترتدي السماعات الطبية وأنت تغتسل أو تستحم ولا تغمرها في الماء.
- إذا تعرضت السماعات الطبية للماء، فلا تحاول تجفيفها في فرن أو في المايكروويف. ولا تضبط أي من عناصر التحكم.
- قم بحماية السماعات الطبية من التعرض للحرارة المفرطة (مجفف الشعر، أو صندوق القفازات بالسيارة، أو لوحة التابلو).
- احرص على عدم لف الأنابيب أو الضغط عليها عندما تكون السماعات الطبية في العبوة الخاصة بها.
- لا تسقط السماعات الطبية أو تصدمها على أسطح صلبة.

## نظرة عامة على الاتصال

يشير الرسم التوضيحي أدناه خيارات الاتصال المتاحة للسماعات الطبية الخاصة بك.



يمكن توصيل TV Connector بأي مصدر صوتي مثل التلفزيون، ونظام الستريو، والكمبيوتر، ومصادر صوتية أخرى.

يمكن ارتداء PartnerMic من قِبل المتحدث لإرسال صوته مباشرةً إلى السماعات.

## تنظيف السماعات الطبية

استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف السماعات الطبية في نهاية كل يوم. سيعمل التنظيف المنتظم لمنافذ الميكروفون باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة على ضمان الحفاظ على جودة صوت السماعات الطبية. وبإمكان أخصائي السماعات أن يوضح لك هذا. ضع السماعات الطبية في الشاحن طوال الليل.

- ① إن صمغ الأذن يعد أمرًا طبيعيًا وشائعًا. إن التأكد من خلو السماعات الطبية من صمغ الأذن يعد خطوة مهمة في النظام اليومي الروتيني لتنظيفها والحفاظ عليها.
- ② يجب ألا تستخدم الكحول مطلقًا لتنظيف السماعات الطبية، أو قوالب الأذن، أو القباب.

③ لا تستخدم أدوات حادة لإزالة صمغ الأذن. قد يتسبب إقحام الأشياء التي يتم استخدامها في المنزل داخل السماعات الطبية أو القوالب المخصصة إلى إلحاق تلف بالغ بها.

## تنظيف الأنابيب الرفيعة والقباب

ينبغي أن يتم استبدال الأنابيب الرفيعة وقطعة الأذن من قبل أخصائي السماعات مرة كل ثلاثة إلى ستة أشهر تقريبًا أو عندما تكون متيبسة، أو سهلة الانكسار، أو عند تغير لونها.

قم بتنظيف الجزء الخارجي من القباب في نهاية كل يوم بقطعة قماش مبللة. تجنب وصول أي مياه داخل السماعات الطبية أو حولها.

ينبغي أيضًا أن تقوم بتنظيف الأنبوب الرفيع بشكل دوري باستخدام دبوس التنظيف المزود عندما تلاحظ تراكم الأوساخ داخل الأنابيب وحولها.

1. أمسك الأنبوب الرفيع في يد والسماعة الطبية في اليد الأخرى.
2. أدر السماعة الطبية برفق حتى تنفصل عن الأنبوب الرفيع.
3. استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف الأنبوب الرفيع والقباب من الخارج.
4. قم بفصل القبة عن الأنبوب الرفيع عن طريق جذبها برفق للخارج قبل تنظيف الأنبوب الرفيع.





## الملحقات

### TV Connector

إن TV Connector يعد ملحقًا اختياريًا يرسل الصوت من التلفاز مباشرة إلى السماعات الطبية. كما يمكن لموصل التلفاز أيضًا أن ينقل الصوت من أنظمة الستيريو، وأجهزة الكمبيوتر، وغيرها من المصادر الصوتية.

### Remote Control

يعد تطبيق Remote Control ملحقًا اختياريًا يمكن استخدامه للتحكم في مستوى الصوت وتغييرات برنامج السماعة.

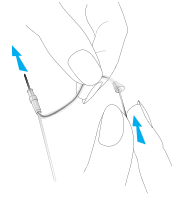
### PartnerMic

PartnerMic هو ملحق اختياري يمكن استخدامه لإرسال صوت المتكلم لاسلكيًا إلى السماعة.

### RogerDirect™

إن السماعات متوافقة مع ملحقات Roger. بحيث يمكن استخدام ملحقات ال Roger لنقل الصوت أو مصدر الصوت لاسلكيًا إلى السماعات.

يرجى الاطلاع على دليل المستخدم المرفق مع الملحق للحصول على المزيد من المعلومات. يرجى الاتصال بأخصائي السمع للحصول على موصل TV أو جهاز التحكم عن بعد أو PartnerMic أو ملحق ال Roger.



5. باستخدام دبوس التنظيف الأسود المزود في المجموعة، أدخل دبوس التنظيف هذا برفق في المكان الذي يتصل فيه الأنبوب الرفيع بالسماعة الطبية وادفع الدبوس تمامًا داخل الأنبوب.

① ملحوظة: ينبغي ألا يتم شطف الأنابيب الرفيعة والقباب أو غمرها في الماء مطلقًا فقد تستقر قطرات الماء داخل الأنبوب، وتعيق مرور الأصوات، أو تتلف المكونات الكهربائية في السماعة الطبية.

6. بمجرد اكتمال تنظيف الأنبوب الرفيع، أعد تركيبه عن طريق إدارة السماعة الطبية على الأنبوب الرفيع برفق.

7. أعد تركيب القبة في الأنبوب الرفيع عن طريق دفعها برفق في مكانها على النتوء الملولب في طرف الأنبوب. سوف تشعر بقطعة تثبيت القبة على حواف الأنبوب الرفيعة، ولن تتمكن من دفعها أبعد من ذلك.

## دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها

السبب	الحل الممكن
المشكلة: لا يوجد صوت	المشكلة: لا يوجد صوت
لم يتم تشغيلها	قم بالتشغيل
بطارية منخفضة/ فارغة	ضع السماعات الطبية في شاحن متصل بالكهرباء
انسداد القباب/ القوالب المخصصة بصمغ الأذن	قم بتنظيف القباب/ القوالب المخصصة. راجع "تنظيف السماعات الطبية" استشر أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه
انسداد الميكروفونات	استشر أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه
<b>المشكلة: عدم ارتفاع الصوت بالدرجة الكافية</b>	
مستوى الصوت منخفض	قم برفع مستوى الصوت؛ وارجع إلى أخصائي رعاية سمعية إذا استمرت المشكلة
البطارية منخفضة	ضع السماعات الطبية في شاحن متصل بالكهرباء
لم يتم إدخال القباب/ القوالب المخصصة بشكل صحيح	راجع "تثبيت السماعات الطبية على الأذنين" قم بإزالتها وإعادة إدخالها بعناية
تغير في القدرة على السمع	استشر أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه
انسداد القباب/ القوالب المخصصة بصمغ الأذن	قم بتنظيف القباب/ القوالب المخصصة. راجع "تنظيف السماعات الطبية" استشر أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه
انسداد الميكروفونات	استشر أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه
<b>المشكلة: صوت متقطع</b>	
البطارية منخفضة	ضع السماعات الطبية في شاحن متصل بالكهرباء
<b>المشكلة: صافرتان طويلتان</b>	
البطارية منخفضة	ضع السماعات الطبية في شاحن متصل بالكهرباء

السبب	الحل الممكن
المشكلة: لا يشتغل	المشكلة: لا يشتغل
البطارية فارغة	ضع السماعات الطبية في شاحن متصل بالكهرباء
<b>المشكلة: يومض المؤشر الضوئي بشكل سريع أثناء الشحن</b>	
البطارية بها عيب	استشر أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه

السبب	الحل الممكن
المشكلة: المؤشر الضوئي مطفأ عند الوضع في الشاحن	المشكلة: المؤشر الضوئي مطفأ عند الوضع في الشاحن
لم يتم إدخال السماعات الطبية بشكل صحيح في الشاحن	أدخل السماعات الطبية بشكل صحيح في الشاحن، راجع "شحن السماعات الطبية"
الشاحن غير متصل بمصدر إمداد الطاقة	قم بتوصيل الشاحن بمصدر إمداد طاقة خارجي، راجع "شحن السماعات الطبية"
<b>المشكلة: البطارية لا تنوم طوال اليوم</b>	
لم يتم شحن السماعات الطبية بشكل كامل	ضع السماعات الطبية في شاحن متصل بالكهرباء
يلزم استبدال البطارية	استشر أخصائي السمعيات لمعرفة ما إذا كان يلزم استبدال البطارية

## السبب الحل الممكن

المشكلة: لا يتم سماع مكالمات الهاتف المحمول عبر السماع الطبية

السماعة الطبية في وضع الطيران	قم بإيقاف تشغيل السماع الطبية وإعادة تشغيلها مرة أخرى
السماعة الطبية ليست مقترنة بالهاتف	قم باقتران السماع الطبية بهاتفك المحمول (مرة أخرى)

المشكلة: المؤشرات الضوئية على السماعات الطبية تكون باللون الأحمر بشكل ثابت أثناء وجودها في الشاحن

السماعات الطبية خارج نطاق درجة حرارة التشغيل الخاصة بها	تأكد أن السماعات الطبية موجودة ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل التي تتراوح بين +5 درجات مئوية حتى +40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت حتى 104 درجة فهرنهايت)
---	---

المشكلة: عملية الشحن لا تبدأ

الشاحن غير متصل بمصدر إمداد طاقة	قم بتوصيل الشاحن بمصدر إمداد طاقة
لم يتم إدخال السماعات الطبية بشكل صحيح في الشاحن	أدخل السماعات الطبية بشكل صحيح في الشاحن، راجع "شحن السماعات الطبية"
انقطة المسؤولة عن الاتصال ليست نظيفة	تنظيف منطقة اتصال الشاحن باستخدام فرشاة تنظيف أو قطعة قماش

اتصل بأخصائي السمعيات الذي تتعامل معه، إذا واجهتك أي مشاكل لم تذكر في الدليل.

## السبب الحل الممكن

المشكلة: صوت صفير

لم يتم إدخال القباب/القوالب المخصصة بشكل صحيح	راجع "تثبيت السماعات الطبية على الأذنين". قم بإزالتها وإعادة إدخالها بعناية
اقتراب إحدى البيدين/ الملابس من الأذن	أبعد يدك/ملابسك عن أذنك
قطعة الاذن/قوالب مخصصة غير ملائمة	استشر أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه

المشكلة: تشوه الصوت وعدم وضوحه

قطعة الاذن/قوالب مخصصة غير ملائمة	استشر أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه
انسداد القباب/القوالب المخصصة بصمغ الأذن	قم بتنظيف القباب/القوالب المخصصة. راجع "تنظيف السماعات الطبية". استشر أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه
البطارية منخفضة	ضع السماعات الطبية في شاحن متصل بالكهرباء
انسداد الميكروفونات	استشر أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه

المشكلة: سقوط القباب/القوالب المخصصة من الأذن

قوالب/قوالب مخصصة غير ملائمة	استشر أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه
لم يتم إدخال القباب/القوالب المخصصة بشكل صحيح	راجع "تثبيت السماعات الطبية على الأذنين". قم بإزالتها وإعادة إدخالها بعناية

المشكلة: مستوى صوت منخفض في الهاتف الأرضي

لم يتم وضع الهاتف بشكل صحيح	قم بتحريك سماعة الهاتف بالقرب من الأذن للحصول على إشارة أوضح
يلزم ضبط السماعات الطبية	استشر أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه

مع وجود الرمز CE، تؤكد شركة Unitron Hearing على أن منتج Unitron، بما في ذلك الملحقات، يفي بمتطلبات توجيه الأجهزة الطبية EEC/42/93 وتوجيه المعدات اللاسلكية EU/53/2014 الخاصة بأجهزة إرسال الاتصالات والراديو.

وتتوافق الأرقام التي تعقب الرمز CE مع كود المؤسسات المعتمدة التي تمت استشارتها بموجب التوجيهات المذكورة أعلاه.



يشير هذا الرمز إلى أنه من الضروري على المستخدم قراءة المعلومات ذات الصلة الواردة في دليل المستخدم هذا وأخذها بعين الاعتبار.



هذا الرمز يشير إلى أنه من الضروري على المستخدم أن يولي اهتماماً لإشعارات التحذير ذات الصلة الموجودة في دليل المستخدم هذا.



معلومات مهمة حول مناولة المنتج والاستخدام الفعال له.



يشير هذا الرمز إلى أن المنتجات المبينة في تعليمات المستخدم هذه تتقيد بالمتطلبات الخاصة بجزء التطبيق الخاص بالنوع B من EN 60601-1. تم تحديد سطح السماع الطبية كجزء مطبق من النوع B.



رمز حقوق الطبع والنشر



يجب أن يكون هذا الرمز مصحوباً باسم الممثل المرخص له في المجموعة الأوروبية وعنوانه.



يجب أن يكون هذا الرمز مصحوباً باسم الشركة المصنعة (التي تطرح هذا المنتج في السوق) وعنوانها.

## ظروف التشغيل:

تم تصميم هذا الجهاز بحيث يعمل دون مشاكل أو قيود إذا تم استخدامه على النحو المنشود، ما لم يذكر خلاف ذلك في أدلة المستخدم هذه.

## ظروف النقل:

درجة الحرارة:

الحد الأدنى = -20 درجة مئوية (-4 درجات فهرنهايت)، الحد الأقصى = +60 درجة مئوية (+140 درجة فهرنهايت)

الرطوبة: الحد الأدنى = 0%، الحد الأقصى = 75%

الضغط: الحد الأدنى = 50 كيلو باسكال، الحد الأقصى = 106 كيلو باسكال



يهدف الرمز المتمثل في صندوق القمامة الذي عليه علامة خطأ إلى تنبيهك بأنه لا يجوز إلقاء هذا الجهاز للتخلص منه مثلما يتم التخلص من النفايات المنزلية العادية. يُرجى التخلص من الأجهزة القديمة أو غير المستخدمة في مواقع التخلص من النفايات المخصصة للنفايات الإلكترونية، أو قم بإعطاء الجهاز الخاص بك إلى أخصائي السعيات ليتخلص منه بمعرفة. إن عملية التخلص الملائمة تعمل على حماية البيئة والصحة.



إن العلامة النصية Bluetooth® والشعارات هي علامات تجارية مسجلة ومملوكة من قبل شركة Bluetooth SIG, Inc. وإن أي استخدام لتلك العلامات من قبل شركة Unitron يكون بموجب ترخيص. تعود ملكية العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى لمالكها المعنيين.

Stride  
إن علامة تجارية خاصة بشركة Unitron.

## المعلومات المتعلقة بالامتثال

### إعلان التوافق

تقر Unitron Hearing بموجب هذا أن هذا المنتج يفي بمتطلبات توجيه الأجهزة الطبية EEC/42/93 كما يلتزم بتوجيه المعاداة اللاسلكية 2014/53/EU. يمكن الحصول على النص الكامل لإعلانات التوافق من الشركة المصنعة عبر عنوان الموقع الإلكتروني التالي:

<https://unitron.com/content/certificates>

أستراليا / نيوزيلندا:

للإشارة إلى امتثال الجهاز للترتيبات التنظيمية السارية الخاصة بإدارة طيف التردد الراديوي (RSM) وهيئة الاتصالات والإعلام الأسترالية (ACMA) فيما يتعلق بالبيع القانوني في نيوزيلندا أستراليا. ملصق الامتثال R-NZ خاص بمنتجات اللاسلكي التي يتم توفيرها في أسواق نيوزيلندا بموجب مستوى الامتثال A1.

يتم اعتماد السماعات الطبية الموضحة في دليل المستخدم هذا بموجب نظام السمع القياسي

كندا - هيئة كندا للصناعة (IC): هيئة كندا للصناعة 2262A-BSR (IC)	الولايات المتحدة الأمريكية - مُعرّف لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC): KWC-BSR DX Stride P R
--	---

### الإخطار 1

يتوافق هذا الجهاز مع القسم 15 من نظام لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC) ومع RSS-210 الخاص بهيئة كندا للصناعة. يخضع التشغيل للشروطين التاليين:

- 1) يجب ألا يتسبب هذا الجهاز في إحداث تداخل ضار، و
- 2) يجب أن يقلل هذا الجهاز أي تداخل يستقبله، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في التشغيل غير المرغوب.

تاريخ التصنيع



الرقم التسلسلي



حدود درجة الحرارة للنقل والتخزين



حدود الرطوبة للنقل والتخزين



حدود الضغط الجوي للنقل والتخزين



حافظ على جفاف الجهاز



## الإخطار 2

يجوز أن تؤدي أي تغييرات أو تعديلات يتم إجراؤها على هذا الجهاز دون الحصول على موافقة صريحة من شركة Unitron إلى إبطال ترخيص لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC) لتشغيل هذا الجهاز.

## الإخطار 3

تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة "B" طبقاً للقسم 15 من نظام لجنة الاتصالات الاتحادية (FCC) و ICES-003 الخاصة بهيئة كندا للصناعة. يتم تصميم تلك الحدود لتوفير حماية معقولة من التداخل الضار في المنشآت السكنية. يجوز أن يقوم هذا الجهاز بالتوليد والاستخدام والإشعاع لطاقة التردد اللاسلكي وقد يتسبب في إحداث تداخل ضار بوسائل الاتصال اللاسلكية إذا لم يتم تركيبه واستخدامه حسب التعليمات. على الرغم من ذلك، ليست هناك أي ضمانات بعدم حدوث التداخل في منشأة خاصة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار استقبال الراديو أو التلفاز، ويمكن تحديد ذلك من خلال إيقاف تشغيل الأجهزة ثم تشغيلها، فيتم تشجيع المستخدم على محاولة إصلاح هذا التداخل من خلال إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- قم بتغيير اتجاه أو مكان هوائي الاستقبال
- قم بزيادة المسافة الفاصلة بين المعدات وجهاز الاستقبال
- قم بتوصيل الجهاز بقابس موجود في دائرة مختلفة عن تلك الدائرة المتصل بها جهاز الاستقبال
- استشر الوكيل أو فني الراديو/التلفاز متمرس من أجل الحصول على المساعدة

## معلومات الراديو حول السماع الطبية اللاسلكية

نوع الهوائي	هوائي حلقي رنان
تردد التشغيل	2.4 جيجا هرتز - 2.48 جيجا هرتز
التضمين	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
الطاقة الإشعاعية	أقل من 2.5 ملي واط
Bluetooth®	
النطاق	حوالي مترًا واحدًا
Bluetooth	وضع مزدوج 4.2
ملفات التعريف المدعومة	ملف تعريف الوضع حر اليبدين (HFP)، ملف تعريف توزيع الصوت المتقدم (A2DP)

## التوافق مع معايير الانبعاثات والحصانة

معايير الانبعاثات	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11/AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

## تعليقاتك

سجّل احتياجاتك الخاصة أو تساؤلاتك وأحضرها معك في أول زيارة لك لمكتبنا بعد حصولك على السماعات الطبية.  
سيساعد ذلك أخصائي السمعيات في معالجة احتياجاتك.

## معايير الحصانة

EN 60601-1-2

IEC 60601-1-2

EN 61000-4-2

IEC 61000-4-2

EN 61000-4-3

IEC 61000-4-3

EN 61000-4-4

IEC 61000-4-4

EN 61000-4-5

IEC 61000-4-5

EN 61000-4-6

IEC 61000-4-6

EN 61000-4-8

IEC 61000-4-8

EN 61000-4-11

IEC 61000-4-11

IEC 60601-1 (§ 4.10.2)

ISO 7637-2

Unitron Hearing, a division of  
National Hearing Services Inc.  
20 Beasley Drive, Kitchener, ON  
Canada N2E 1Y6



والمستورد للاتحاد الأوروبي:

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

Fellbach-Oeffingen, Germany 70736

Pat. [www.sonova.com/en/intellectualproperty](http://www.sonova.com/en/intellectualproperty)



للاطلاع على قائمة شركات مجموعة Unitron، يرجى زيارة

[www.unitron.com](http://www.unitron.com)







unitron.com

الموزع

2020-01 029-6365-21 © 2019 Unitron Hearing. All rights reserved.

**sonova**



7 613389363678